

Código Coleção:	1258L18603	Componente:	Gênero: romance
------------------------	------------	--------------------	-----------------

Bloco I	
Descrição geral da Obra	
"One Man Guy", de Michael Barakiva, com tradução de Regiane Winarski, tem 274 páginas e está destinada ao público do Ensino Médio - 1ª a 3ª série. Inscrita na Categoria 6: romance (língua portuguesa) com os temas Projetos de vida, Inquietações das Juventudes, Bullying e respeito à diferença e Protagonismo juvenil, a narrativa versa sobre um relacionamento amoroso que nasce entre dois garotos, Alek e Ethan - quando ambos se conhecem, apesar de já terem se visto na escola, num determinado curso de verão. A obra não apresenta ilustrações, exceto na capa que traz a imagem dos dois jovens. No final do livro encontra-se "A receita da família Khederian de Charuto de folha de uva", que Barakiva dedica à avó, além de informações acerca da obra literária e do autor, bem como reflexões possíveis em torno das temáticas evidenciadas na narrativa em questão. A contracapa traz uma sinopse da obra.	
Critérios da qualidade do texto verbal	
1.2.1 A linguagem do texto não se restringe a palavras utilizadas no cotidiano empregadas com ênfase na função referencial?	Parcialmente
1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem, como metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses?	Parcialmente
1.2.3 O texto está isento de clichês?	Não
1.2.4 O texto, caracterizado pela polissemia, permite que os alunos elaborem diferentes leituras, permitindo que o professor conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista?	Parcialmente
1.2.5 O texto verbal está escrito em acordo com um gênero da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.7 quanto para a 1.2.8)?	Parcialmente
1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado a convenções desse gênero (questão 1.2.5), consolidando ou ampliando um repertório de formas literárias do aluno?	Parcialmente
1.2.7 O texto rompe com as convenções de gêneros da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.5 quanto para a 1.2.6)?	Não
1.2.8 A ruptura com gêneros tradicionais, nesse texto (questão 1.2.7), contribui para a ampliação de repertório de formas literárias do aluno?	Não
1.2.9 O texto verbal está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.2.11 O texto apresenta um vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária?	Sim
1.2.12 Quanto às obras em língua inglesa: o texto utiliza o tempo presente perfeito de forma apropriada?	Não se aplica
1.2.13 Quanto ao livro brinquedo: o texto é apropriado ao público-alvo e assume função estética e suscita um envolvimento emocional?	Não se aplica
A função referencial predomina na linguagem do livro, e, embora haja a utilização de figuras de linguagem, elas não primam pela qualidade literária, como no seguinte trecho: "- A senhora Schmidt nos disse que, mesmo que tirasse as maiores notas possíveis, você ainda não conseguiria ir para a turma especial. - E quem liga para isso? - respondeu Alek, na defensiva. - Eu fico na turma comum ano que vem. Não seria o fim do mundo nem nada". (p. 11) Além disso, o texto está permeado por clichês, como mostra, por exemplo, a conversa provocativa e irônica entre os irmãos no almoço da família de Alek: "- Se você achar a matéria difícil demais, fico feliz em ajudar - disse Nik, com um sorrisinho malicioso. Alek chutou o irmão por baixo da mesa. - Alek, pare com isso! - reclamou a mãe. - As pessoas estão olhando!" (p. 14), o que leva Alek a se referir ao irmão como "babaca com a boca aberta feito um peixe ali no canto" (p. 18). Expressões dramáticas e desqualificadoras são utilizadas também por Becky, amiga de Alek, para se referir à escola ao entrar em férias: "- Tchau, seu poço nojento de pecado! - gritou Becky o mais alto que conseguiu. [...] - Tchau, sua monstruosidade hedionda de concreto! - continuou Becky, ignorando-o. - Tchau, atrocidades culinárias que fingem ser almoço! E, para os professores quase inconscientes, um tchau bem especial para vocês!" (p. 19) Ademais, o texto verbal apresenta fragilidades pelo uso gratuito de vocabulário fecal, por exemplo, para se referir às bagagens, como se lê no seguinte trecho: "- E quem vai ajudar você a carregar essa merda toda na mudança de linha? - perguntou Ethan." (p. 264) Os exemplos evidenciam que o texto verbal não atinge qualidade literária, ao contrário, trata-se de um linguajar coloquial que se aproxima do jargão utilizado por adolescentes no seu cotidiano, sem a preocupação de explorar o aspecto simbólico e polissêmico da linguagem. Dessa forma, a construção do texto verbal não corresponde de modo adequado a convenções do gênero romance, como pretendido no ato da inscrição, uma vez que não contribui para a ampliação do repertório de formas literárias dos estudantes.	
Critérios de avaliação do texto visual	
O texto visual (imagens e/ou ilustrações) da obra:	
1.3.1 O texto visual evidencia interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor.	Não se aplica
1.3.2 O texto visual explora recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com vistas à experiência estética e literária.	Não se aplica
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário.	Não se aplica
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Não se aplica
1.3.5 O texto visual está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Não se aplica
A obra em análise não apresenta texto visual, exceto a imagem que se reproduz na capa e contracapa, nas quais tem-se a representação dos dois garotos coprotagonistas da narrativa. Muito provavelmente, por ser um romance voltado ao Ensino Médio, haja uma ênfase maior na linguagem verbal.	
Critérios de adequação e tratamento do(s) tema(s)	
O(s) tratamento(s) do(s) tema(s) principal(is) da obra:	
1.4.1 Está(ão) adequado(s) à categoria (faixa etária) do público a que se destina?	Parcialmente
1.4.2 Está(ão) isento(s) de abordagem(ns) simplificador(a)s, superficial(is) e homogeneizante(s)?	Parcialmente

1.4.3 Possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas ou visões de mundo?	Parcialmente
1.4.4 Está(ão) isento(s) de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade?	Sim
1.4.5 É(ão) apresentado(s) de modo linguisticamente adequado, sendo utilizado um vocabulário apropriado para abordagem do tema?	Parcialmente
1.4.6 Contribui(em) para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a)?	Parcialmente
1.4.7 Quanto ao livro-brinquedo: estimula(m) sentidos e sensações, aventuras e jogos?	Não se aplica
1.4.8 Quanto ao livro-brinquedo: buscam surpreender, atrair a curiosidade e encantar o leitor criança?	Não se aplica
Os temas declarados na inscrição, Projetos de vida, Inquietações das Juventudes, Bullying e respeito à diferença e Protagonismo juvenil estão adequados à faixa etária dos estudantes de Ensino Médio, porém o seu tratamento, no livro, se concentra na questão temática do respeito à diferença e no confronto com instituições como a escola e a família, tornando a abordagem superficial e homogeneizante, o que se percebe também na linguagem utilizada, por exemplo, no trecho a seguir: "- Ah, obrigado - disse Alek, com a voz adocicada. - Vamos ver. Vocês acham que sou idiota, me dizem uma semana antes do fim das aulas que vou ter de passar o resto do verão no poço do desespero que é minha escola, não posso ir para o acampamento de tênis, apesar de vocês terem prometido que eu ia? Tem mais alguma coisa que vocês querem me contar?" (p. 15) Dessa forma, o tratamento dado aos temas possibilita apenas parcialmente confrontos entre diferentes perspectivas ou visões de mundo. Embora a abordagem não acentue a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade, os temas são apresentados de forma linguisticamente inadequada, uma vez que a linguagem é predominantemente referencial e está permeada por clichês, com no trecho a seguir: "- Rufus é homossexual, e a música dele é bem popular entre as bichas - sussurrou Ethan para Alek, de forma conspiratória. Alek não conseguia acreditar no que tinha acabado de ouvir. Olhou para Ethan, esperando que ele pedisse desculpas ou fizesse uma piada, mas ele não disse nada. Alek percebeu que, apesar de sentir como se conhecesse Ethan há anos, provavelmente não o conhecia nem um pouco. A pessoa que ele achava que conhecia jamais usaria esse tipo de linguagem de ódio." (p. 88) Assim, os temas tratados no livro contribuem pouco para a consolidação e ampliação do repertório de temas literários dos alunos.	
Critérios de avaliação do projeto gráfico-editorial	
O projeto gráfico editorial:	
1.5.1 Contém prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)?	Parcialmente
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros)?	Sim
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura?	Sim
1.5.4 Quanto ao livro brinquedo: permite interação entre a criança e o texto, viabilizando o alcance aos temas desde a abertura convencional à abertura súbita de páginas (em 3D, por exemplo), giros, trilhos e animações?	Não se aplica
1.5.5 Quanto ao livro brinquedo: oferece materialidade objetual para a ação brincante?	Não se aplica
1.5.6 Quanto ao livro brinquedo: traz efeitos de inventividade gráfica, disposição dos elementos, sensorialidades, montagens bi e tridimensionais e diversidade de junção multimeios?	Não se aplica
1.5.7 Quanto ao livro brinquedo: é resistente ao manuseio direto e lúdico?	Não se aplica
O projeto gráfico-editorial não contém prefácio, há apenas uma breve contextualização da obra no final do livro, intitulada "Como e por que este livro foi escrito?" (p. 270-271), e um parágrafo com informações sobre o autor, sob o título "Um pouco mais sobre quem escreveu este livro" (p.271). Não há dados sobre a tradutora para o português. A diagramação, com fonte, tamanho de fonte e espaçamento entre linhas, é adequada, favorecendo a leitura. Não há ilustrações na obra, mas uma receita ao final da narrativa, intitulada "A receita da família Khederian de Charutos de folha de uva", que Barakiva dedica à avó. A ilustração da capa apresenta, sobre um fundo amarelo, uma imagem dos protagonistas lado a lado, estilizados como marionetes, um deles com um skate na mão, o que remete à faixa etária dos protagonistas. A contracapa traz, também sobre um fundo amarelo, a sinopse da obra sob o título "Um romance sobre dois garotos, dois mundos e um encontro".	
Critérios eliminatórios	
A obra:	
1.6.1 A obra é literária (não se caracteriza como didática)?	Sim
1.6.2 Apresenta texto de qualidade estética e literária que contribui para a formação do leitor?	Não
1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente).	Sim
1.6.4 Está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Sim
1.6.5 Apresenta correspondência com a categoria declarada no ato da inscrição?	Sim
1.6.6 Apresenta correspondência com o(s) tema(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.7 Apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.8 Apresenta prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra? (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)	Não
A obra corresponde à categoria, ao tema e ao gênero declarados no ato da inscrição e está isenta de erros crassos ou de revisão, assim como de apologias a preconceitos, moralismos e estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso. No entanto, a produção não apresenta suficiente qualidade estética para contribuir na formação do leitor de literatura. O texto verbal simplista, com construções baseadas em linguagem predominantemente referencial, soa artificial e mostra-se empobrecida, aproximando-se da trivialização, no sentido de literatura de consumo. Embora apresente elementos do gênero "romance", as convenções são são adequadamente atendidas, visto que o conflito é explorado de modo restrito, resultando trama frágil e texto pouco expressivo. Além disso, não se evidencia o tratamento polissêmico da linguagem, no sentido de oferecer desafios e ampliar a capacidade leitora e o repertório cultural dos estudantes. Mesmo sendo destinado a um público adolescente, de Ensino Médio, a abordagem linguística escolhida soa vulgarizada, desfavorecendo a acolhida do leitor pretendido.	
Bloco II	
Material de Apoio ao Professor	

O material PDF 1 (GERAL) apresenta informações que:	
2.1.1 Contextualizam o autor e a obra?	Parcialmente
2.1.2 Auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão?	Parcialmente
2.1.3 Fornecem subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não
2.1.4 Expõem, com clareza, possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos?	Parcialmente
2.1.5 Apresentam diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura?	Parcialmente
2.1.6 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela Editora no momento da inscrição?	Não
O manual do professor não contextualiza o autor, apresenta apenas o link para seu site e suas redes sociais na p. 9. Contextualiza a obra nas p. 2 e 3, apresentando em seguida proposta para o debate dos temas da obra em seção sob o título "Debate pré-leitura: contextualizando um delicado tema" na p. 4, em que sugere perguntas aos alunos como: "1) O que acham de uma história de amor entre dois homens? 2) E se fosse entre duas mulheres? 3) Acreditam que os gays se descobrem em um determinado momento da vida ou já nascem gays?". O material também oferece proposta para "Debate pós-leitura: desconstruindo (pré) conceitos" na p. 5, em que há sugestões de perguntas como: "3) Como foi a experiência de ler uma história de amor com dois protagonistas homens? Isso causou algum tipo de estranhamento? Por quê? [...] 5) Qual é o traço mais marcante de Alek: ser gay ou ser armênio? (No livro, a origem do personagem é muito enfatizada, sendo mencionada mais vezes do que sua opção sexual. Porém, como é um assunto ainda considerado tabu, provavelmente a homossexualidade chamará mais atenção dos alunos do que a nacionalidade. É importante que você, professor, destaque outros aspectos do personagem principal.)". Os exemplos citados evidenciam que o material apresenta sugestões que auxiliam o professor a motivar os estudantes a conhecerem a obra, valorizando apenas suas características temáticas, mas não as características formais do texto literário.	
O material PDF 2 (para os professores de língua e literatura) apresenta orientações para o trabalho com a obra literária em aulas de Língua Portuguesa e/ou Literatura ou Língua Inglesa (conforme o idioma original da obra) que:	
2.1.8 Evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo?	Não
2.1.9 Respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam?	Não
2.1.10 Abordam especificidades da linguagem no texto literário?	Não
2.1.11 Respeitam a(s) escolha(s) linguística(s) feita(s) pelo(a) autor(a) e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística?	Não se aplica
O material PDF2 não evidencia que se deve trabalhar o texto literário respeitando suas particularidades e também não apresenta sugestões que abordam especificidades da linguagem no texto literário. A única proposta apresentada relaciona-se, também, a um aspecto temático da obra: "Seguindo as características da personagem [Becky], peça que os alunos lembrem algum momento em sua vida em que foram ajudados por um amigo ou que ajudaram um amigo. [...] De acordo com a situação - real ou imaginada - e baseado no enredo da obra, peça que escrevam um texto livre (prosa, verso, conto, romance, crônica) com esse relato." (p. 6)	
O material PDF 3 (para os professores de outros componentes ou áreas) apresenta orientações gerais que:	
2.1.13 Expõem maneira(s) de abordar o texto literário que possibilita(m) ou viabiliza(m) a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos, incluindo outros componentes ou áreas do conhecimento, com vistas a uma abordagem interdisciplinar?	Parcialmente
O material PDF 3 propõe um diálogo interdisciplinar com a história da seguinte forma: "O diálogo interdisciplinar possibilita que os alunos compreendam a obra em suas diversas facetas. Articulando saberes com a história, inicie a atividade com exemplos de conflitos mundiais que provocaram migrações em massa, como por exemplo o Genocídio Armênio" (p. 7). Sugere ainda que se peça aos alunos que pesquisem outros conflitos mundiais que provocaram esse movimento de saída da terra natal em busca de segurança" (p. 8).	
Tutorial/vídeo-aula	
O tutorial/vídeo-aula apresenta informações que:	
2.2.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.2.2 Auxiliam o professor a motivar o estudante para a recepção do texto literário?	Não se aplica
2.2.3 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela editora no momento da inscrição?	Não se aplica
2.2.4 Apresentam subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.2.5 Estão isentas de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Não se aplica
2.2.6 O tutorial possui entre 5 a 10 minutos?	Não se aplica
Não se aplica.	
Resultado	
Resultado da Avaliação	
3.1.1 Recomenda-se que a OBRA LITERÁRIA seja:	Reprovada
"One man guy" não mostra a necessária qualidade literária, visto que há pouco rigor na elaboração da escrita, centrada apenas na exposição da temática. A linguagem utilizada é simples, direta e coloquial. Não há tratamento polissêmico com as palavras, tampouco a utilização de figuras de linguagem no sentido de oferecer desafios e ampliar a capacidade leitora e o repertório cultural dos estudantes. Mesmo sendo destinado a um público de Ensino Médio, a abordagem linguística escolhida soa superficial e trivial, até mesmo artificial, como ilustra o excerto: "Quando o show terminou, a plateia começou a dispersar, recolhendo seus piqueniques, cobertores e cadeiras dobráveis. Dois caras se beijando ficaram sentados no chão, alheios aos arredores. Se Alek nunca tinha visto nem dois homens de mãos dadas, obviamente nunca tinha visto dois homens se beijando." (p. 88). O vocabulário é compreensível aos adolescente da faixa etária a que esta obra se destina, já que emprega, basicamente, palavras do cotidiano. Contudo não favorece o enriquecimento da experiência estética do leitor previsto. Os temas explorados no livro, "Projetos de vida, Inquietações das Juventudes, Bullying e	

respeito à diferença e Protagonismo juvenil", são adequados à categoria indicada (6 - Ensino Médio - 1ª a 3ª Série), por serem relevantes, atuais e recomendados para o debate e reflexão com os adolescentes. No entanto, a abordagem é simplificadora ao se restringir à questão temática da homossexualidade, sem explorar o aspecto simbólico e polissêmico da linguagem, o que torna a obra superficial e permeada de clichês. Nesse sentido, a obra não traz contribuições relevantes para a formação literária do interlocutor.

3.1.3 Recomenda-se que o MATERIAL DO PROFESSOR (PDF 1, 2 e 3) seja:

Reprovada

O manual não atende às prerrogativas esperadas para o trabalho com a obra, pois se configura, em linhas gerais, insuficiente e, mergulhando de forma bem rasa em temas importantes, apresenta perguntas primárias, que não contribuem para o esperado alcance temático, uma vez que a abordagem linguística limita e fere princípios caros à desconstrução em torno da diversidade, com enfoque para a orientação sexual. Ao trazer o termo "opção sexual", por várias vezes, o manual demonstra desconhecimento e descrédito linguístico em relação ao tema evidenciado, já que o termo "opção" não se adéqua ao assunto e limita a importância devida; não se trata apenas de optar por este ou aquele desejo sexual, não é considerada uma opção ou uma escolha, assim, adequadamente, usa-se o termo orientação sexual para se remeter a pessoas e aos gêneros pelos quais elas se sentem atraídas. Como se observa no seguinte trecho do manual: "5) E algum heterossexual sofrer preconceito por sua opção sexual? Já viram? 6) Alguém aqui já sofreu algum tipo de preconceito por sua opção sexual? Se sim, qual(is)?" (p. 5). Este é considerado um erro grave pela comunidade LGBT, uma vez que o uso do termo opção sexual pode remeter a alguma patologia, portanto, passível de "cura".

Assinado eletronicamente por **SONIA REGINA VICTORINO FACHINI**, comissão técnica de **Obras literárias do PNLD 2018 - LITERÁRIO**, 19/08/2018 18:54